

## IFORMAZIUNS PUR CURVARA Y CALFOSCH

*La vita di sanc: ai 8 de novëmber ciafunse söl calënder le papa Odeodato I., nasciü a Roma. De süa vita san dër püch. Al é sté 40 agn alalungia prou a Roma, denant che diventé papa. Al è dër stimé, amé y aprijé dala popolaziun romana por so bun cör desmostré tratan les calamitês ch'â colpì la cité tratan sü 3 agn de pontificat : le tromoroz y l'epidemia nominada elefantiasi, ch'â ince gaujé gran meseria. Laota n'ê le papa nia ma vësko da Roma, mo ince iudize y garant dl ordine. Al é mort de novëmber dl'ann 618.*

**Dumënia dla Caritas:** in dumënia, ai 15 de november él la dumënia dla Caritas. L'oferta va por la Caritas dla Diozeja.

**Referat on-line:** in lönesc, ai 16 de november 2020 dales 19,30 cun l tema: "**Der Körper erzählt das Leid - Krisen im Jugendalter**". Wenn Jugendliche sich selbst verletzen, stellen sich ihrem Umfeld oft viele Fragen: warum tut er oder sie das? Hat es etwas mit mir zu tun? Ist das eine Phase? Wird es immer schlimmer? Muss ich irgendetwas tun, damit die Selbstverletzung aufhört...? Referent: psicolog Dr. Hartmann Raffener. Le referat sura la tematica dl autolesionism gnarâ tigní on-line y an podará ti ciaré da ciasa sön chësc link: <https://zoom.us/j/93512731428>. Organisaziun: Sorvisc ai Jogn Val Badia, en colaboraziun cun le Consëi de Formaziun de Badia.

**Le Sorvisc ai Jogn** inviëia a tó pert a chisc referac online, tres la plataforma Zoom:

18 de novëmber: "Stressprävention - Auswirkungen und Umgang mit Stress und Trauma im frühen Kindesalter" cun Heike Torggler (<https://zoom.us/j/94649775782>)

20 de novëmber: "Darf ich dein Handy? Tipps und Infos zum Umgang mit digitalen Medien im Kleinkindalter" cun Manuela Lechner (<https://zoom.us/j/98936652568>)

23 de novëmber: "E-mobility - i auti dl dagní, mo ince bel dl presënt?! cun Philipp Agreiter (<https://zoom.us/j/93504909313>)

I referac é debann y vëgn tignís tres dales 19:30 sot a le link dé dant.

**Le Sorvisc ai Jogn Val Badia** lascia alsavëi che le Zënter dla jonëza SaJ.un é davert tres de mercuri dales 14.00 ales 19.00, le vëndres dales 15.00 ales 22.00 y la sabeda dales 17.00 ales 22.00. Al vëgn pité n program de ativités desvalies por i scolars dla scora mesana y alta. Implü á i jogn y les jones la poscibilité da sté en compagnia y se devertí.



## Plata dla Ploania

**Corvara**  
**S. Tarina y Cör de Gejú**  
**Calfosch**  
**San Vighile y S. Michîl**

Plaoan: Siur Andreas Perathoner  
Calonia Corvara: 0471/836134  
Radio dla Ploania: 93,30 Mhz

UNITÉ PASTORALA



[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann "A"

08.11. – 15.11.2020

XXX. Dumënia

n. 50

*Alimentiamo l'attesa  
del Signore con l'olio  
della sua parola.*

Che l'amore  
non debba mai  
esaurirsi nella  
vita così come  
l'olio nelle  
lampade delle  
vergini sagge.  
Allora non  
avremo più  
nulla da temere.  
**Chi ama ha già  
il cuore in Paradiso.**



**Hätten die klugen Jung-  
frauen nicht teilen können?**

Diese Anfrage liegt uns heute nahe. Aber im Evangelium weisen sie diese Möglichkeit zurück. So schroff abgewiesen wie die fünf jungen Frauen ohne Öl wird kaum jemand im Neuen Testament. Nein, die Zeit drängt offenbar zur ganz persönlichen Entscheidung. Jesus ist am Ende seines Wirkens. Wir können nicht eingreifen, schon gar nicht so ausgleichen, wie wir es gern täten.

<Impressum: Ploania Corvara-Calfosch – Redaziun: Zingerle Cristina

Comunicaziuns: cina al mercuri sëra a Zingerle Cristina [info@pensionvittoria.com](mailto:info@pensionvittoria.com)

Download: plata: [www.valbadiaonline.it/comunita/ploa](http://www.valbadiaonline.it/comunita/ploa) es/ploanics/ploania-corvara.html

## S. Mësses pur Corvara

- 08.11.2020** **Dumënia – Domenica – Sonntag – XXXII. Dumënia dl'ann**  
*Matí 25,1-13* 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.ti Erich y Lydia Kostner.  
S.Mëssa pur def.to Fabio Mitterhofer.  
S.Mëssa pur ringraziamënt.  
S.Mëssa pur les püres animes.  
S.Mëssa pur def.to Hansi Costamoling.  
S.Mëssa pur †.ti Giarone y Maria, Hansi, Edi y Richard Costamoling.  
S.Mëssa pur def.ti Anna y Bartl Silgoner.
- 09.11.2020** **Lünesc – Lunedì – Montag**  
18,30 III.S.Mëssa de supultüra pur def.to Vijo Agreiter.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. Pezzei, Col Alt.  
S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott.
- 13.11.2020** **Vëindres – Venerdì – Freitag**  
18,30 III.S.Mëssa de supultüra pur def.to Christian Vikoler.  
S.Mëssa pur def.to Hansi Costamoling.  
S.Mëssa pur def.ti dla fam. Silgoner y Costamoling, Marmolada.  
S.Mëssa pur def.ta Augusta Pescolderung – Pezzei.
- 15.11.2020** **Dumënia–Domenica–Sonntag–33° Dumënia dl'ann–Dumënia dla Caritas**  
*Matí 25,14-30* **L'oferta va ala Caritas dla Diozeja**  
**Al vëgn tut sö i ministranc nüs – Surandada di diploms a ministranc**  
10,00 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur def.to Giovanni Crazzolara.  
S.Mëssa pur def.ti Paolo, Herta y Anna Pedevilla.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Erich Deiacò.  
S.Mëssa dl'ann pur def.to Fortunato Dapunt.  
S.Mëssa dl'ann pur def.to Edi Zingerle.  
S.Mëssa pur def.to Bepi Pezzedi.

*La lüm eucaristica verd pur ringraziamënt dla fam. Costamoling, Marmolada.*

**Ringraziamënt:** te tröpes dl'ijies vëigun da Gnissant ciandëres por i morc dl'ultimo ann, mo ignò tan de beles sciöche a Corvara y Calfosch. Giulan y Dî t'il paies a Caterina y Annelies che da tröc agn les fej tan beles.

**Festa di ministranc:** I tò sö di ministranc nüs y dè i diploms ai ministranc che rüva le sorvisc podun mâ fa te na festa scëmpla te dl'ijia (degüna agape) ai 15.11.2020 dales 10.00. Entrada da salf de calonia. Düc i ministranc ciafa dô mëssa na « Taschenlampe ». In mertesc, ai 10 de novëmber dô scola, dess gnì i ministranc nüs te sacrestia por fa la fotografia.

**Confarun di omi:** chësc ann él gnü restaurè l confarun di omi che è scarzé. L confarun vëgn portè dales prozesciuns y dales supultüres. Porchël se pormetun da damanè n contribut, pice o gran che al sides. L contribut pò gnì dè jö te na busta blancia te calonia o paié ite diretamënter sön cunt dla Plonia da Corvara pro la Cassa Raiffeisen Val Badia – portina Corvara. L cost dl restaur é stè de € 4.575,00 y al é gnü fat da Pescoller Werkstätten da Bornech. Dijun bele danfora n gran giulan y che Dî s'l paies. Cun chësta ocasiun oressun ince dl n gran giulan y chi che porta trës i confaruns y dëida insciö abeli nostes festes !

## S. Mësses pur Calfosch

- 08.11.2020** **Dumënia – Domenica – Sonntag – XXXII. Dumënia dl'ann**  
*Matí 25,1-13* 08,30 S.Mëssa pur la Comunità  
S.Mëssa ad intenziun de Paolo y Alessandra Clara.  
S.Mëssa pur def.ti dla fam. de Mathilde Pitscheider.  
S.Mëssa pur def.to Florian Alfreider.
- 10.11.2020** **Mertesc – Martedì – Dienstag**  
17,00 S.Mëssa pur def.to Christian Schrott.  
S.Mëssa pur def.ta Maria Oberhammer – Costner.  
S.Mëssa pur def.ti Vighile y Iudita Pinter y Don Franco Nofrini.
- 11.11.2020** **Mercui – Mercoledì – Mittwoch**  
17,00 Degüna S.Mëssa.
- 12.11.2020** **Jöbia – Giovedì – Donnerstag**  
07,00 S.Mëssa pur def.to Eduard Lanzinger.  
S.Mëssa pur def.to Franz Mersa, Sorà.  
S.Mëssa in onur de S. Maria dal aiüt.
- 14.11.2020** **Sabeda – Sabato – Samstag**  
17,00 PRÜMA S.Mëssa dla 33° Dumënia dl'ann:  
S.Mëssa dl'ann pur def.to Giustina Posch.  
S.Mëssa pur la fam. de Cristina Pizzinini.  
S.Mëssa pur def.ti Franz y Wilma Kastlunger.  
S.Mëssa pur def.ti Vincenzo Dorigo y Rosa Pezzei.
- 15.11.2020** **Dumënia–Domenica–Sonntag–33° Dumënia dl'ann–Dumënia dla Caritas**  
*Matí 25,14-30* **L'oferta va ala Caritas dla Diozeja**  
08,30 S.Mëssa pur la Comunità.  
S.Mëssa pur vîs y def.ti dla fam. de Albert Rudiferia.  
S.Mëssa pur def.to Sepl Oberbacher.  
S.Mëssa ad intenziun dla fam. de Lois Alfreider.

**Caritas** 

Diözese Bozen-Brixen  
Diocesi Bolzano-Bressanone  
Diozeja Balsan-Porsenù

**Ringraziamënt:** te tröpes dl'ijies vëigun da Gnissant ciandëres por i morc dl'ultimo ann, mo ignò tan de beles sciöche a Calfosch y Córvara. Giulan y Dî t'il paies a Caterina y Annelies che da tröc agn les fej tan beles.